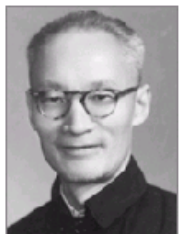




- > 名家学者
- > 特聘教授
- > 博士生导师
- > 人才招聘
- > 师资建设

## 名家学者

### 方重 (1902—1991)



字芦浪，我国著名中古英语专家、乔叟研究专家、翻译家、陶渊明诗歌翻译家和比较文学研究学者，在海内外享有盛誉。1957年，方重由武汉大学调至上外执教，历任西方语言文学系主任、英语系主任、外国文学研究所所长，是上外第一位博士生导师（1986年）。一生致力于英国文学研究、英汉诗学比较研究和翻译研究，译有《乔叟文集》、《坎特伯雷故事集》、《理查三世》、《陶渊明诗选译》等。

### 姜椿芳 (1912—1987)



我国著名出版家、翻译家、辞书编纂家。曾创办和主编中文《时代》周刊、《时代日报》，任时代出版社社长。建国后任上海俄文学校（上海外国语大学前身）第一任校长、中共中央马恩列斯著作编译局副局长、中国大百科全书总编委会副主任、中国大百科全书出版社总编辑，是《中国大百科全书》的首创者之一。作为我国翻译领域具有崇高威望的学者和领导，他倡议建立了中国翻译工作者协会（现中国翻译协会），任第一、二届会长。译有《列宁在十月》、《鲍里斯·戈都诺夫》、《小市民》、《演员的自我修养》等。

### 凌达扬 (1894—1986)



早年曾就读于上海圣约翰大学和清华学校（现清华大学）。1915年至1920年留学美国，先后在耶鲁大学和哥伦比亚大学研究欧洲史及文学。1920年回国任清华大学、青岛大学英文教授。1928年起先后任东北大学、山东齐鲁大学、山东大学、中山大学、云南大学、国立西南联合大学英文系教授。1933年至1956年任《青岛时报》主编。1956年调入上外任教于英语系，一生从事英语教学。

### 陆佩弦 (1916—1992)



文学家、古诗词翻译家、中古英语专家，在我国莎士比亚戏剧和弥尔顿研究方面成果斐然。毕业于上海圣约翰大学英文系（1939年）、美国科罗拉多州立大学（1949年）。自1958年起在上外任教，担任英语系英国文学教授，开设弥尔顿研究、英国浪漫派诗人等课程。著有《A Student's Edition of Milton》、译有乔治·艾略特的《赛拉斯·马纳》，并与许渊冲、吴钧陶合编《唐诗三百首新译》等。

### 漆竹生 (1916—1987)

## 相关链接

- > 人事处
- > 教务处



法语翻译家、法学家，勒内·达维德的译介者。毕业于法国巴黎大学（1940年）。1956年8月，由厦门大学调入上外任教，担任西方语言文学系教授兼副主任，后担任法语系主任、名誉主任。同时还兼任中国法语教学研究会副会长等职。1986年5月，成为法语专业博士生导师。译有《法国》（菲利普·潘什梅尔）、《当代主要法律体系》（达维德）等论著，晚年领导并组织编纂《法汉大词典》。

#### 钱维藩（1916—1990）



1941年毕业于上海圣约翰大学新闻系，曾任《密勒氏评论周报》（China Weekly Review）、《大美晚报》、《宇林西报》、《自由论坛》、《国际贸易月刊》等英文报刊记者、编辑。1956年调入上外，历任编译室英语组组长、英语系翻译教研室主任、新闻教研室主任，长期从事英语与国际新闻教学工作。著有《英语应用文》、《英语新闻写作技巧》，译有《赫鲁晓夫回忆录》、《洛克菲勒王朝》等。

#### 夏仲毅（1899—1973）



中国俄语界前辈、著名俄语教育家。自幼在苏联读书，毕业于苏联海参崴商业专科学校（1921年），次年回国。曾任哈尔滨中东铁路理事会秘书长、总务处长，东北大学、北平大学、浙江大学教授。受姜椿芳校长之邀，于建校伊始便在上外执教，任俄语教研室主任，负责俄语教学。自1956年起倡议并主持《汉俄词典》（商务印书馆）的编纂工作，填补了我国在这一领域的空白。

#### 徐仲年（1908—1981）



原名家鹤，字颂年，笔名丹歌，文学家、法语翻译家。毕业于法国里昂大学（1930年）。1956年11月由南京大学调入上外，任西方语言文学系筹委会副主任，法语教授，兼图书馆委员会主任。1961年主编《简明法汉词典》，退休后自编《法语动词变位词典》，始终致力于中法文化交流，名列法国拉鲁斯百科辞典。译有《茶花女》、《三剑客》、《拉封丹寓言诗》（合译）等，亦曾是文坛上活跃的作家。

#### 颜棣生（1912—1983）



基督教圣公会华人领袖、西方心理学首位译介者颜永京先生之孙。1931年就学于燕京大学，1934年毕业于英国陆军士官学校，1941年毕业于美国华盛顿大学。1956年调入上外执教，先后于英语系开设翻译、阅读、作文、口译等课程。颜棣生教授生前曾将《吕梁英雄传》等许多部中国小说译成英语，为中外文化交流做出重要贡献。英语系（现英语学院）曾设有颜氏科研翻译奖。

#### 杨寿林（1912—1981）



翻译家、法学家。1934年毕业于东吴大学法学院。抗战胜利后，在日本东京先后任远东国际军事法庭中国法官梅



汝徽秘书、盟国总部国际法庭中国法官，后任东吴大学、复旦大学教授。1956年调入上外，历任英语系翻译教研室主任、《外国语》编辑、上海外语教育出版社副总编。长期从事翻译、教学与教材编写、学报学刊编辑等工作。著有《翻译教程》等、译有《印度的发现》等。

说明：按姓氏拼音顺序排序。本页内容将持续更新与补充。



© 2011 上海外国语大学 版权所有 / Shanghai International Studies University

虹口校区：大连西路550号 / 电话：35372000 // 松江校区：文翔路1550号 / 电话：67701068

[联系我们](#) | [IT服务](#) | [网站地图](#) | [友情链接](#) | [手机上外](#)

沪ICP备05051495号